

**Fichier pédagogique bilingue (français / roumain)** contenant deux séances éducatives différentes, conçu selon un modèle structuré. Les thématiques sont adaptées à un contexte interculturel et artistique (ex : arts visuels, poésie SIJO, calligraphie). Le fichier est rédigé selon un format clair, prêt à être inséré dans un document Word ou PDF.

---

## FICHIER PÉDAGOGIQUE – MODÈLE BILINGUE

---

### SÉANCE 1 : La poésie SIJO et le paysage intérieur

*FR Langue : Français*

- **Niveau** : CM1 – 5e
- **Durée** : 1h30
- **Objectif principal** : Découvrir la structure poétique SIJO et exprimer ses émotions à travers un paysage intérieur imaginaire.

*Compétences visées :*

- Lire et analyser une forme poétique d'une autre culture.
- Exprimer une émotion par les mots et le dessin.
- Travailler le rythme et la concision.

*Déroulement :*

1. **Introduction (15 min)**  
Présentation de la poésie SIJO (origine, structure 3 vers, thématique personnelle ou nature). Lecture de deux exemples (en traduction).
2. **Exploration (20 min)**  
Fermeture des yeux – visualisation guidée : "Quel paysage habite ton cœur aujourd'hui ?"  
Discussion collective.
3. **Écriture (30 min)**  
Rédaction d'un poème SIJO avec contrainte des trois vers (14–16 syllabes chacun).
4. **Illustration (20 min)**  
Création d'un dessin ou collage représentant leur paysage intérieur.
5. **Conclusion (5 min)**  
Lecture à voix haute de quelques poèmes et exposition des productions.

*Matériel :*

- Fiches explicatives SIJO, feutres, feuilles A4, crayons.
-



## ACTIVITATE 1 : Poezia SIJO și peisajul interior

- **Nivel:** Clasa a IV-a – clasa a VII-a
- **Durată:** 1h30
- **Obiectiv principal:** Descoperirea poeziei SIJO și exprimarea emoțiilor printr-un peisaj imaginar interior.

### Competențe vizate:

- Citirea și analiza unei forme poetice din altă cultură.
- Exprimarea emoției prin cuvinte și desen.
- Lucrul cu ritmul și concizia.

### Desfășurare:

1. **Introducere (15 min)**  
Prezentarea poeziei SIJO (origine, structură în 3 versuri, tematică personală/natură). Citirea a două exemple traduse.
2. **Explorare (20 min)**  
Exercițiu de vizualizare cu ochii închiși: „Ce peisaj locuiește astăzi în inima ta?”  
Discuție colectivă.
3. **Scriere (30 min)**  
Redactarea unui poem SIJO cu constrângerea celor trei versuri (14–16 silabe fiecare).
4. **Ilustrație (20 min)**  
Desen sau colaj reprezentând peisajul interior.
5. **Concluzie (5 min)**  
Lectura cu voce tare a poemelor și expunerea creațiilor.

### Materiale:

Fișe explicative, carioci, coli A4, creioane.



## SÉANCE 2 : Calligraphie coréenne et gestes dansés

### FR Langue : Français

- **Niveau :** CE2 – 6e
- **Durée :** 1h
- **Objectif principal :** Découvrir la calligraphie coréenne et associer le geste de l'écriture à une gestuelle corporelle expressive.

### Compétences visées :

- Apprendre une forme d'écriture d'un autre système linguistique.
- Travailler la coordination œil-main et la conscience corporelle.
- Créer un lien entre art plastique et mouvement.

### Déroulement :

1. **Introduction (10 min)**  
Présentation du hangeul, démonstration de quelques caractères simples (ex. : mer, montagne, vent).
2. **Exploration gestuelle (15 min)**  
Associer chaque caractère à un mouvement corporel fluide (danse lente, respiration synchronisée).
3. **Calligraphie (25 min)**  
Tracer sur grand papier les caractères choisis avec pinceau, en rythme avec la musique lente.
4. **Conclusion (10 min)**  
Création d'une petite chorégraphie en binômes avec gestes-mots.

### Matériel :

Encres, pinceaux, feuilles grands formats, musique instrumentale douce.

---

## RO LIMBA ROMÂNĂ

### ACTIVITATEA 2: Caligrafie coreeană și gesturi dansate

- **Nivel:** Clasa a III-a – clasa a VI-a
- **Durată:** 1h
- **Obiectiv principal:** Descoperirea caligrafiei coreene și asocierea gestului scrisului cu expresia corporală.

### Competențe vizate:

- Învățarea unei forme de scriere dintr-un alt sistem lingvistic.
- Coordonare mână-ochi și conștientizare corporală.
- Crearea unei legături între arta plastică și mișcare.

### Desfășurare:

1. **Introducere (10 min)**  
Prezentarea alfabetului hangeul, demonstrarea câtorva caractere simple (ex.: mare, munte, vânt).

2. **Explorare gestuală (15 min)**

Asocierea fiecărui caracter cu o mișcare corporală fluidă (dans lent, respirație sincronizată).

3. **Caligrafie (25 min)**

Trasarea caracterelor alese pe hârtie mare cu pensula, în ritmul unei muzici lente.

4. **Concluzie (10 min)**

Crearea unei mici coregrafii în perechi, folosind gesturi–cuvinte.

*Materiale:*

Cerneală, pensule, coli mari, muzică instrumentală calmă.

---

Souhaitez-vous que je le mette directement en **fichier Word illustré** ou préférez-vous l'exporter ensuite ?